

# Hermanos Aleman sirven en las fuerzas armadas

by Julie Behar

George and Florentino Aleman, the sons of Mr. and Mrs. Florentino Aleman of the Charles Sitton Camp near McMinnville, are both in the U.S. Armed Forces. Mr. Aleman is foreman of the camp.

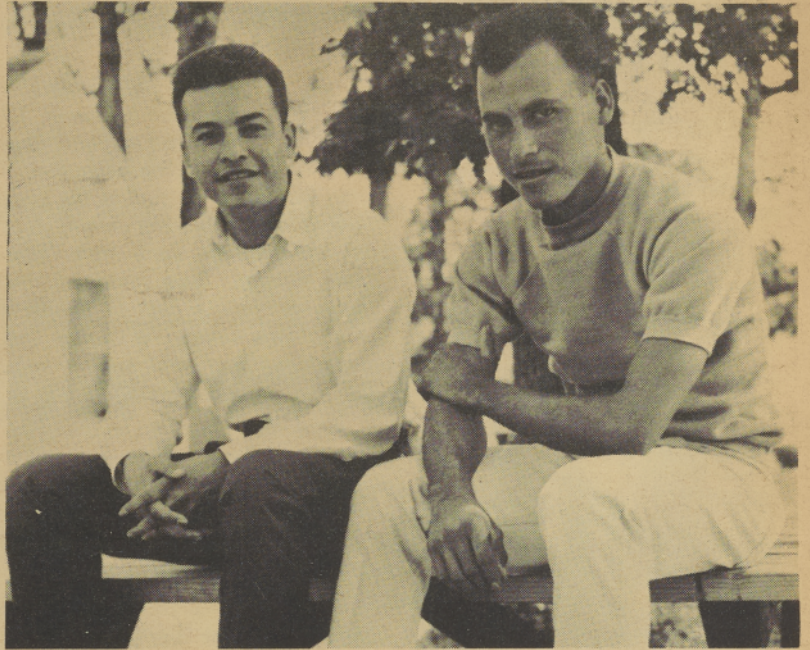
George, who is 20 years old and in the Marine Corps, was stationed for 13 months in Vietnam and has just finished one month of leave. "It was a very difficult 13 months. There was lots of walking, tension and hard times. But it's got to be done," George commented, "and I was glad to be there doing my part."

In Vietnam, George suffered malaria at two different times for 1½ months on each occasion. For his service in Vietnam, George received an Expeditionary Medal, and a National Defense Medal.

Last Monday, after a one month leave, which he spent picking in the field, George was sent to Camp Pendleton in California where he will receive further training.

Tino, who is 21 and has been in the Air Force for three years with 11 months to go, decided to take his leave at the same time as his brother "because it may be awhile before we'll see each other again," he said.

Tino was at first stationed in Armarillo, Texas, but has spent the last two years near Frankfurt, Germany. He has travelled to many European countries including England, Spain, France, Holland and Sweden, and explained that England is his favorite. After his leave is over, Tino will return to Germany.



Jorge y Florentino Aleman, hijos de los señores Aleman de encampamento de Charles Sitton cerca de McMinnville, están ambos en las fuerzas armadas de los EEUU. El Sr. Aleman es el mayordomo del campo.

Jorge, quien tiene 20 años de edad, está en la marina. Estuvo unos 13 meses en Viet Nam y apenas ha terminado un mes de licencia. "Fueron unos 13 meses muy difíciles. Tuvimos que caminar mucho, sufrir bajo tensiones y condiciones duras. Pero tuvimos que hacerlo," comentó Jorge, "y estoy contento de haber contribuido al esfuerzo total."

En Viet Nam, Jorge sufrió de malaria dos veces por un mes y medio cada vez. Por sus servicios en Viet Nam Jorge recibió la Medalla Expedicionaria y la de Defensa Nacional.

El lunes pasado, después de un mes de licencia, lo cual pasó pisando en los campos, Jorge fue mandado al Campo de Pendleton en California donde recibirá más entrenamiento.

Tino, quien tiene 21 años de edad, ha estado en la armada aérea por tres años con unos once meses más para servir. Decidió tomar su licencia a la misma vez que su hermana "porque será un largo tiempo antes de volvernos aver," dijo.

Tino estuvo primero estacionado en Amarillo, Tejas, pero pasó los últimos dos años en Alemania cerca de Frankfurt. Ha viajado por muchos países europeos incluyendo Inglaterra, España, Francia, Holanda y Suecia y dijo que Inglaterra es su país favorito. Después de terminar su licencia, Tino volverá a Alemania.

## NEWBERG SATELLITE CENTER

A new Dayton satellite opportunity center has been established in Newberg. Two VISTAs, Virginia Latty and Obella Latting, and Andy Ford of the University of Oregon have helped to start it. Movies shown at the Newberg Center every Wednesday night. Admission 25c for adults and 15c for children 12 years and younger.

An adult intercamp baseball league is part of the new recreation program in Hillsboro. The four teams, which make up the league, come from the Luttrell, Dyucks, Tankersley and Tankersley camps in the area. The first exhibition or practice game was played last Sunday. The Tankersley team beat the Dyucks 30 to 10.

The championship versus the all-area game will be played on July 23 and the winning team will then compete with baseball teams in other VML areas.

The Salem VML center is in the process of remodelling. A new adult basic education office, new training and new desks and chairs are part of the remodelling program.

The Sandy-Gresham Opportunity Center has reported a registration of 205 children in the VML day care and summer school program.

## THE DAYTONA THEATER

On Saturday, July 23 at 7:30, and Sunday, July 24, 2:30, the Daytona Theater will present **LOS DOS DE ROCA** with Rafael Berland and Olivia Michel. The second show will be **LA FIERECILLA DEL PUERTO** with Irma Dorantes and Rafael Del Rio.

# Parents pleased with North Plains day care

Photos by Priscilla Carrasco

After working in the fields the Mata Family (left) have come to get their children Maria Jesus, 6 months, and Aviseto, 4 years. This family is grateful for day care.

Después del trabajo en el campo la familia Mata, izquierda, vino a recoger sus niños; Maria Jesus 6 meses y Aviseto 4 años. Este familia da gracias por el programa cuidado de niños.

Olga Lydia Meza holds tightly to her father Armando Meza, (right). Olga has had a happy day at the North Plains day care. When it's time to go home there's nobody more important than her daddy.

Olga Lydia Meza aprieta su papa Armando Meza. Olga tuvo un día feliz al cuidado de niños en North Plains. Cuando es el tiempo a volver a la casa no hay nadie más importante que su papa.

